

巴海(Bahá'í)的天启*

巴哈伊协会编著, H. C. Waung 译

巴海的天启不是组织,巴海的起原(编者按:源)也决不是一个组织能包含的,巴海的天启,是现代的精神,是现世纪所有最高理想的总汇,巴海的起原,是总包括的运动,所有宗教及社会的信条,都可以由这里寻得出来,基督教徒、犹太教徒、佛教徒、回教徒、拜火教徒、接神教徒、相爱主义者、精神主义者都可以在巴海教里寻出他们最高的目的,就是社会主义者、哲学家也可以寻出他们的学说充分发达在这个天启里。

巴海教的起原和基督教的起原是一样,是同一的根据,同一的基础。在基督来世的当时,他的教义是随从人类在初期时代而设的。

巴海的教义有同一基础的原理,但是是根据今日世界成熟的阶段和辉煌的现世的需要而设的。

——亚布都巴哈('Abdu'l-Bahá)

巴海的起原

巴海的天启,一八四四年发源于波斯,现在已经普及于全世界。“我们要说他是一种新宗教,勿宁说他是一种更新结合的宗教。”

以社会和精神界的改造为目的的这一种大运动,是创始一个热情满胸的青年名叫巴普(Báb),他的使命,是宣布一个世界使者的降生。很多的欧洲历史家曾记述这一个纯洁的、有可惊叹感化力的、卓绝的宗教英雄。他经过六年光明传教的生活,在一八五〇年殉教死了。

巴普殉教之后,波斯的一个贵人名叫巴哈欧拉(Bahá'u'lláh)继承他的运动,宣布新时代的黎明(The Dawn of a New Age)。这个黎明,是人类同胞主义及和平应覆满于全世界,如水之覆海一样。但是他所倡导的主义和当时狭隘的思想界比较起来,是过于带有世界的色彩。巴哈欧拉及他少数的从者被波斯的逆应权力者(The Reactionary Powers of Persia)处他们流刑或投他们进狱,在一八六八年又把他们纳了幽闭在细利亚(Syria)的亚加('Akká)地方。

但是神的预言者心里放射出来的光明,用人力的迫害,到底是不能绝灭的,巴哈欧拉在亚加的大牢狱里,遍西方亚细亚宣传联合(Unity)及爱(Love)的福音,经过四十年的流放和系狱,在一八九二

* 上海大同教社,1934年。本文的英文题目为 Boklet q. ——编者注

年死去，他的长子亚布都尔巴哈(‘Abdu’l-Bahá)继承他的事业。

在亚布都尔巴哈指导之下，巴海的音信，才普及于各国及各宗教间。因之基督教徒、回教徒、佛教徒、波斯教徒、犹太教徒才结成世界上未曾有精神上的大同胞主义。信从巴海教的人都确信现在是人类的和平及爱的黄金时代在地球上实现的初期。如基督所说的：“人们都应由东南西北集合到神的天国里。”

巴海的根本教义十二条

1. 世界人类的平等；
2. 真理的独立研究；
3. 各宗教的根本基础是同一的；
4. 宗教不可不为人类联合的原因；
5. 宗教和科学与理论不可不一致；
6. 男女两性的平等；
7. 一切偏见须忘却；
8. 世界的平和；
9. 世界的教育；
10. 经济问题的解决；
11. 世界的共同语；
12. 国际的裁判所。

这个根本教义十二条，是在六十年前，巴哈欧拉说示出来的，现在还可以在他当时记录里寻得出来。

以下顺序加以简略的说明：

1. 世界人类的平等

巴哈欧拉说：“你们都是一棵树上的叶，或是一棵树上的果实。”这个话就是说，人类生存的这个世界，是一株树。国家和人民如枝如梢一样，各个人就是花和果实……自来宗教的书里，分人类为“纯木”和“恶木”两种，即信者，不信者。因之把世界人类的一半看作邪恶的异教徒。其他的一半认为是神的忠实者。换言之，就是世界人类的一半是在神慈悲保护之下，其他的一半认为是神责罚的目的物。但是巴哈欧拉宣言人类的平等。使所有的人类都共浴神圣仁慈的海。

2. 真理的独立研究

无论何人，不可盲目的去追从他的祖先，要想寻真理，不可不用自己的眼看，自己的耳听。我们应当要研究祖先的宗教是不是根据盲目的模仿。

3. 各宗教的根本基础是同一的

所有各宗教的根本基础，是由“一个真实在”(One Reality)发生出来的。换言之，就是这个根本基础必须实在。实在只是一，不是多数。所以各宗教的根本是同一的。但是我们可以看得出或种形式，或种形式和仪式的模仿渐渐的发生。因为形式和仪式的不同就互相歧视。酿成宗教的反目。要

是我们把模仿放弃,追求根本的真实在,我们可以得到一致点,因为宗教是一不是多数。

4. 宗教不可不为人类联合的原因

任何宗教,都是至大神圣的光辉。人之生命的原动力,人道光荣的根本,人类永生的母。所以宗教不是为反目憎恶,不是为暴戾不正;要是宗教是反目憎恶的原因,离间人类的媒介,那么没有宗教,还比较好多了,宗教之于人如治疗之于病者。要是施治疗的时候,只是诊察病状的讨论,那么这种治疗的不必要,无论谁都赞成。像这类的宗教把它废弃,倒还使得人类的联合更进一步。

5. 宗教须科学理论一致

宗教不可不为合理的,必得要和科学一致,如是科学承认宗教,宗教承认科学,两者密接相依在一个真实在里。由古代到现在,人多半有一种习惯收受事物。因为这件事物叫作宗教,虽然他不与人类的理性相合。

6. 男女两性的平等

从来宗教的组织,都是把男子的地位放在女子上面,但是巴哈欧拉的教义不同,他主张青年男女应有同样的研究,受同样的教育,因为履行同一教育的道程是增进人类的联合。

7. 须忘却一切偏见

所有神的预言者都是来联合人类的孩子。不是离散他们,是实行爱的法则(The Law of Love),不是憎恶。所以我们不可不抛弃一切偏见——人种上的偏见,宗教的、政治的偏见。我们不可不为人类联合的基因。

8. 世界的和平

所有的人民和国家不可不建树和平,世界的各政府间、各宗教间、各种族间、各地的移住民间,不可不有一般的和平。现在人类世界最要紧的事件,是世界和平的问题,这个主义的实现,是现今切要的喊声。

9. 世界的教育

所有的人类都应享与智识和教育,这必须是宗教上的一项,各儿童的教育必须是义务的。若是儿童没有父母,社会不可不负教养的责任。

10. 经济问题的解决

在巴哈欧拉教里,对于这个问题,曾加以解答,但是在过去的宗教书里,未曾言及经济问题。他对于人类的幸福安宁依别种的规定,曾表示其保证,像富贵的人过他们奢侈的生活,贫穷的人也应有家庭不缺乏生计;要是这种事实不见诸实行,幸福是不可能的事。在神看来,无论何人的权利,都是均等一致,没有为哪一个特设的,各人都是在神正义保护之下。

11. 世界的言语

世界共通的语言不可不采用,世界上所有的各种学校,大学校应教授世界语。由各国选出来的代表采择适当的国际用语。无论哪一国的国民,只用两种的语言——就是本国语和世界共通语。无论何人都应通晓世界语。

12. 国际的裁判所

在神的权力和全人类的保护之下,不可不建设国际裁判所。各人必须遵从这个裁判所的判决,如是各国的纷争问题方能解决。

约五十年前巴哈欧拉曾命各国的人民建设世界的和平,并曾欲依正义的法庭召各国到“国际裁

判的圣餐会”(The Divine Banquet of International Arbitration)里,解决各国间的国境问题,并国家的名誉、财产、利益等问题。

这些教义在半世纪以前才有的,在那个时候没有一个人说到世界的和平及这些主义中的任何一条,巴哈欧拉曾把这些主义向各国的元首宣述……这些教义是现代的精神、现代的光明、现代人类的福祉。

可承认为大达人的九种资格

1. 大达人必为世界人类的教育者。
2. 他的教义必为世界的,授人类以光辉。
3. 他的智识不是求而得的,是天生自涌的。
4. 他回答一切贤哲的疑问,解决人类的困难问题,而甘受一切迫害和苦痛。
5. 他是欢喜的给与者,幸福天国的报导者。
6. 他的智识是无限,他的智慧是可理解的。
7. 他的言说彻底,他的威力能折伏最凶恶的敌人。
8. 悲哀和厄难不足苦恼他:他的勇气和决断如神一样,他一天比一天的坚实,一天比一天的热烈。
9. 他是世界共同文明的建设者,所有宗教的统一者,他是世界和平的确定者及世界人类最崇高卓绝道德的体现者。

无论什么时候你发现具备得有这条件的人,你就向他求指导和光明。——亚布都尔巴哈

神的精神的表现好像和朝噉在各处不同一样。黎明的地点虽然不同,太阳常时是一个;灯器虽然不同,光是一样的。——亚布都尔巴哈

巴哈欧拉“隐语”(Hidden Words)里的选出

亚当(Adam)的孩子们哟! 智虑清白的人们哟! 由天的神意降下来的语言,确是世界联合、融和的源泉,在民族的区分上,你当闭着眼,你应以“一实同体”(Oneness)的光明,欢迎无论哪一个,须为慰安的根源,增进人类的幸福,在生民之中应履行“神之表象”(Signs of God)的生活,这个一撮土壤的世界是一家,这个家要使他合和。抛弃骄慢,因为是不和的原因,须要随从融和的路去行。

朋友们哟! 须以欢喜和芳情交睦世上的人,友道联合的因,联合是保持世界秩序的源泉,亲切而处人以爱者有幸福。

人的孩子哟! 须礼察慈爱,谋人类的福利,不要想自己的利益,须履行正义,为人选择须如选而为己。

由顺良的德,人方能达到光荣伟大的天上,由骄就而坠落到最下层的地位。

在现在人要想求真理的光,不可不抛却过去的一切空谈,而戴上超然不羁的帽,披上道德的衣,

如是可以达到“一实同体”的海洋，纯一无杂的堂奥，要想把捉确固信念的光，知道神的壮大，心不可不脱离一切迷信的诱惑。

用真实的意义来说，“一实同体”是说唯神方视为具有生动主宰万物的能力，这些万物不过是神力精能的表现。

唯神是超越空间、时间，说明叙述、表征、记述，定义、高深，而住居在他自己所在的地方。

我的神哟！我的神哟！请以爱的冠和德的衣装饰在你所选择的头上和身上。

同胞哟！须以忍耐互处，你的心须超越俗界，你虽然高贵，总不要傲慢，你虽然卑陋，总不要引以为耻辱，我以我的美向你们宣示。我由尘埃里创造你们，我要再使你们还到尘埃去。

信仰的道是寡言而励行，言过其行者，他自己知道他的不存在胜于存在，他的死胜于生。

所有智识的根元，是神的智识——光荣在神！这种智识不依神的表现是不可能的。

人的孩子们哟！你们都知道为什么你们由一个土块里创生出来，这是因为不有哪一个应优于别人；你须要常时记在心里，你是怎么创造出来的，你们是以同一的质创生出来，所以你们的心，应当是同一个的一样。你们用同样的足走路，同样的口吃东西，住在同样的地上，你能用你的存在，你的行为——联合的表征，“一实同体”的精神来表现，这是我们对于你们的忠言，光的人们哟！所以你要随从他，如是你可以由那权威能力的树上，得着神圣的果实。

朋友们哟！不要满足暂时的美，贬损永久的美，不要附着在泥块的浮世上。

生存的子哟！不要为现世夺了你的心，因为我们以火试金，以金试仆人。人道的子哟，假令幸运在你面前微笑；你要不欢喜，若是悲哀追随着你，你不要因之生悲，因为时间的经过，自然歇止不在了。

移住的民哟！舌是为你称扬我而生的，不要用诽谤污了他，设若有利己的焰战胜了，这是你自己的过，你不可不记忆，你不要说我生物的坏话，因为你们各人的意识和通晓，是胜过于我的生物。

我的仆人哟！最下贱的人是这些在世上生不出果来，他们可以算是死了的人，神还欢喜死者胜过于怠惰偷懒的人。

我的仆人哟！最上等的人是他们在世上工作生活，为他们自己和以神的爱为他们的亲族而消费。

人的子哟！自己罪人的时候，再不要说别人的罪过，若是你反了这个命令，你就不是属于我的人，于此我是做见证的人。

灵的子哟！以公正劝人而自己为非者，虽然负有我的名，不是我的人。

生存的子哟！己所不欲，勿施于人，己所不能，勿与人约，这是我给你的命令，要遵从。

生存的子哟！你须每日检察你的行为，在你受判决之先；因为“死”不久就追捉着你，那时你的行为就判决你。

巴海的人，不可不以智慧奉侍神，以实生活教导别人，以行为表现神的光，行为的效果，确实是比说话更有能力。

人类的进步是依赖信仰、智慧、洁白、理智和行为，而暗愚、乏信仰、不实、自利是永久的坠落；实在说人之所以为人，是他带有慈悲的习性，不是因为他富、华饰、博学、文雅。

大地的子哟！嫉妒的痕迹虽然在心里存得很少，不能达到不灭的境域，不能感受到神圣天国纯洁的香。

世上的暴君哟！你须由压制撤去你的手，我誓不看过无论何人的压制。

不实行的朋友们哟！请一反省！你曾听过可爱者和不认识者存在同一的心里么？所以你须送出那不认识者，让可爱者进你的屋里来。在现在所有的人必须以纯洁和道德奉侍神，教者言辞的效力在他们目的的纯洁和他的超越；有些人以言辞为满足，但是言辞的真理，是用行为和生命来证明，行为表示人的地位。

这些教义的来源是正义，人脱离迷信和模仿，才能以一实同体的眼分别神的表现，锐利的眼光，考察各种事件。

戒 告

人们呐！天国的门是开着——真理的太阳，照射着世界——人生的源泉是流着——慈悲的曙光已经表现——最大最壮丽的光在各人的心里照耀着，醒啊！听神的声音在超越的世界叫你：“来我这里，人们的孩子哟！来我这儿，你受渴的人来饮这个甘泉，这个泉是澎湃的降到地球上的各处。”

时机到了！现在是收受的时机啊！请你看在基督的时候，那些人们不是会悟神由他口里说给他们的圣灵在三世纪以后他们才收受么？是不是你们还要睡到懒惰怠慢的床上，当着你们的父亲——基督曾预言过——来在你们的当中开了最大惠施的门和神的恩宠，我们再不要像过去那些人聋于他们的叫，而瞎于他们的美。让我们试开我们的眼，我们可以得见他，开我们的耳，我们能听他，洗我们的心，他可以来往我们的灵魂内。现在是信仰和行为的时代，不是口唇的时代。让我们从懒睡里醒起来，想到有一个很大的会餐等着我们，第一就是我们去吃，其次才让渴于智识的人、饿于生命面包的人。

壮丽的日子过去得非常的快，一次去了，你就把他叫不回来，所以当着真理太阳的光线正照着和神的中心圣约正表现的时候，让我们出去做工，因为等不得一会儿，晚上就来了，到葡萄园的路，也容易寻不出来。

智识的光已经出现，在他的前面，所有迷信妄想的黑暗都要消灭，至上聚会的主人们都下来帮助这些要起来奉侍神的，来镇压和攻取心的城廓，宣布神来的喜音，联络万物的灵魂。——亚布都尔巴哈

我们所欲的只是世界的善和各国国民的幸福，但是他们看我们是激动作乱者，应当束缚追放……各国国民的信仰只应有一个，所有的人类如同胞一样，爱情的牵引及人类间的联合应当巩固，宗教的分歧应当停止，人种的差别应当取消……在这些里面有什么害呢？……既然是这样，这些无结果的挣扎，破坏的战争不应当演，那么“世界的和平”(The Most Great Peace)就可以出现了……这不是基督曾经说么？……你们的王和支配者不是使用他们的国库作破灭人类的用途比较使用在谋人类的幸福还多么？这些挣扎、流血、不和必须停止，所有的人类如一门亲戚和一家的人……一个人爱他的国不是光荣，爱全人类方是光荣。——巴哈欧拉

生活是——

不要为任何人悲愁的原因。

对无论何人要亲切用纯洁的精神爱他们。

要是压迫和伤害及于我们的身，须忍受；我们应常时尽我们所能的亲切，无论什么时候要爱人，要是灾害达到最高的极点，须欢受，因为这些东西是神的给与和恩惠。

不要说别人的过错，须要他们祈祷，帮助他们，用亲切改正他们的过错。

要看好的一方面，不要看坏的一方面，要是一个人有十种好性质，一种坏性质，你看他那十种，忘却了那一种；要是一个人有十种坏性质，一种好性质，你看他那一一种，忘却了那十种。

我们对于他人，永不要说一句不亲切的话，虽然那个人是我们的敌人。所以我们的行为应亲切。

我们的心对于我们自身和俗界应当脱离。

须谦让。

须一个做一个的仆人，要常知道我们是不如任何人。

多类的人，须如一个心，因为我们能一个更爱一个，我们就比较接近于神；但是要我们知道我们的爱，我们的联合，我们的遵从不是在口上的自白是实在。

要小心智慧故事。

要真实。

要恳切。

要尊敬。

为每个病人治愈的原因，为每个悲哀者的安慰人，为每个渴的愉快水，为每个饥饿者的天餐——每个天涯的星，每个灯火的光，每个想入神之天国的信使。——亚布都巴哈

封底文字：

偏见要戒，光无论在哪一个灯器里燃着都是亮的，玫瑰花无论在哪一个园子里开着都是美的，一个星不问他在东在西照射着都是光明的。——亚布都巴哈



《巴海的天启》英文版